

ELECTRO OPTICS

SIGSAUER®



SIERRA3BDX®

VISOR CON BALLISTIC DATA XCHANGE™

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Introducción	2
Características	2
Contenido	2
Identificación del producto	2
Funcionamiento	2
Nivel de brillo de la iluminación	2
Ajustes de visión	3
Preguntas frecuentes	5
Mantenimiento	5
Identificación y solución de problemas	5
Garantía SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™	6
Garantía limitada de 5 años para componentes electrónicos y de tritio de SIG SAUER	6

Este manual está disponible en los siguientes idiomas: francés, español, alemán, italiano, portugués, ruso, afrikáans, sueco y noruego. Visite la página web sigsauer.com para descargar manuales de usuario.

INTRODUCCIÓN

SIG SAUER exige el máximo a sus productos. El visor de la serie SIERRA3BDX® no es una excepción. El visor SIERRA3BDX ofrece la máxima transmisión de luz y claridad óptica y ha sido construido para cumplir los requisitos que demandan los tiradores y los cazadores modernos.

CARACTERÍSTICAS DEL SIERRA3BDX

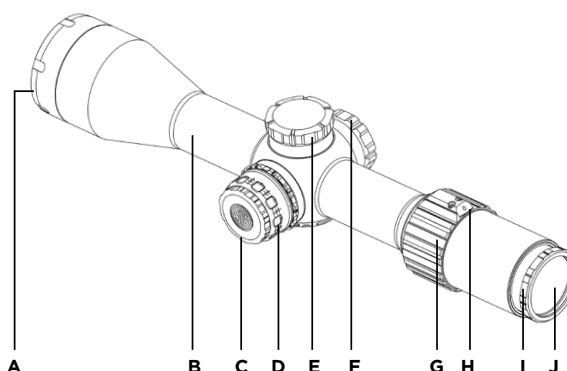
- › BDX™ Ballistic Data Xchange (intercambio de datos de balística). Un sistema para telémetros y visores que utiliza las condiciones medioambientales y de balística y la tecnología Bluetooth® para iluminar el punto de mira exacto
- › Sistema MOTAC™ (Motion Activated Illumination (iluminación activada por movimiento))
- › Digital Focal Plane™, combinando las posiciones del segundo plano focal, con punto de mira balístico iluminado con pantalla OLED que ajusta automáticamente con zoom para enfocar el blanco con cualquier nivel de aumento
- › Recubrimientos de lente antirreflectantes de banda ultra ancha SPECTRACOAT™
- › Indicador de transferencia de energía cinética KinETHIC™. KinETHIC indica cuando la energía en el blanco disminuye por debajo de un valor límite que puede ajustarse por el cazador utilizando la App BDX de SIG
- › Sistema digital de compensación de inclinación LEVELPLEX™
- › Resistente al agua de manera fiable (calificado como IPX-7 para la inmersión completa hasta 1 metro) y resistente a la niebla
- › El SIERRA3BDX dispone de la cobertura de la INFINITE Guarantee™ y la garantía limitada a componentes electrónicos de SIG SAUER; véase la página web para consultar más detalles

CONTENIDO:

- › Visor
- › Dos (2) baterías CR2032
- › Guía de inicio rápido

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

- A** Lente del objetivo
- B** Tubo principal
- C** Tapa del compartimento de las baterías
- D** Anillo selector de potencia de iluminación / anillo de ajuste del paralaje (modelos especiales)
- E** Dial de elevación
- F** Dial de corrección aerodinámica
- G** Anillo selector de potencia
- H** Indicador LED de comunicación con Bluetooth®
- I** Anillo de ajuste de dioptrías
- J** Lente del ocular



⚠ ADVERTENCIA

Antes de operar con su visor SIERRA3BDX, asegúrese siempre de que el arma esté descargada y que tenga el seguro puesto.

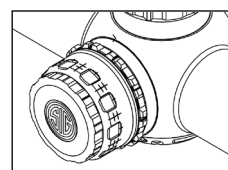
FUNCIONAMIENTO

Instalación de la batería

Los visores SIERRA3BDX necesitan dos (2) baterías CR2032. Para montar la batería, suelte la tapa del compartimento de las baterías en el lado izquierdo de la torreta del visor. Introduzca las dos baterías en el compartimento de las baterías con el lado positivo señalando hacia el interior. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las baterías y enrósquela. Asegúrese de que la tapa se ha apretado con la fuerza que se ejerce con los dedos.

NIVEL DE BRILLO DE LA ILUMINACIÓN

- › Seleccione el nivel de brillo de la iluminación que mejor se adapte a sus condiciones
- › Los ajustes de potencia más altos, que se indican mediante números mayores, se adaptan mejor para condiciones de más luminosidad
- › Los ajustes de potencia más bajos, que se indican mediante números menores, se adaptan mejor a condiciones de baja luminosidad



MONTAJE DEL VISOR

Elija los anillos y las monturas que se adapten a sus armas de fuego y al diámetro del tubo principal de su visor. Para mantener

una posición cómoda con respecto a la carrillera, monte siempre su visor con la menor altura de anillas posible. Asegúrese de que no suponga un obstáculo para ninguna de las piezas móviles del arma de fuego.

Ajuste de la distancia ocular adecuada

Afloje ligeramente los anillos del visor y sitúe el visor en la posición más avanzada posible para montarlo. En el caso de los visores con potencia ajustable, seleccione la potencia más alta posible. Monte el rifle en una posición natural que resulte cómoda. Ajuste la posición del visor hacia atrás hasta que disponga del máximo campo visual en su visor.

Nivelación de su visor

LevelPlex se puede utilizar como ayuda de montaje. Asegúrese de que su arma de fuego está nivelada y active LevelPlex. Cuando los indicadores muestren que el alcance está nivelado, apriete sus anillos con un par adecuado.

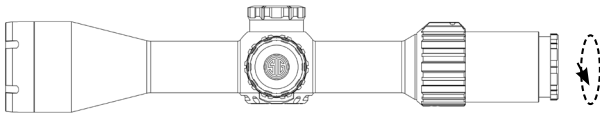
AJUSTES DE VISIÓN

Enfoque de la retícula con las dioptrías

Apunte el visor a un objeto claro para obtener el máximo contraste con la retícula. Gire el anillo de dioptrías hasta enfocar la retícula.

Ajuste de potencia

En los visores SIERRA3BDX varía la potencia. Para aumentar el ajuste de la potencia, gire el anillo de selección de potencia en sentido horario. Gire el anillo de selección de potencia hasta que la imagen se haya aumentado hasta el nivel deseado.



Referencia de alineación óptica

Con el rifle situado en una base sólida, desmonte el cerrojo de su rifle (con rifles tipo AR, desmonte la parte superior de la parte inferior y retire el conjunto del cerrojo). Mire a través del cañón del rifle desde la parte posterior del rifle y apúntelo centrándolo sobre un blanco. Sin mover el cañón de posición, utilice los ajustes de elevación y corrección aerodinámica de la retícula de la mira para que también quede centrada con el blanco.

Ajuste del paralaje*

Al utilizar el visor para blancos a gran distancia, el paralaje puede tener una importancia mayor. Podrá notarlo cuando parezca que la retícula se aparta del blanco al mover la cabeza o el ojo en sentido lateral. Para ajustar el paralaje, gire el dial de paralaje en sentido horario con distancias mayores. Gire el dial hasta corregir el paralaje.

*Algunos modelos permiten realizar el ajuste por el lado izquierdo de la torreta.

Correcciones del punto de impacto (POI, Point Of Impact)

Se recomienda, pero no es necesario, utilizar un cero de 100 yardas / metros. Esto normalmente hará que la mayoría de sus impactos se encuentren por debajo del hilo horizontal de su retícula. Esto asegura que el sistema BDX pueda proporcionar el punto de mira más preciso para su visor.

Las correcciones del POI deben hacerse utilizando como referencia el centro de una serie de tres disparos. Si no consigue agrupar tres disparos de manera consistente, deberá revisar su rifle.

Si el POI se sitúa a la izquierda de su punto de mira (POA, Point Of Aim), deberá ajustar la corrección aerodinámica hacia la derecha. El valor de cada clic está marcado en su visor. Para desplazar el POI hacia la derecha, deberá girar la torreta de corrección aerodinámica en sentido antihorario. Para desplazar el POI hacia la izquierda, gire la torreta de corrección aerodinámica en sentido horario.

Si su POI se sitúa por debajo de su POA, deberá ajustar su elevación hacia arriba. El valor de cada clic está marcado en su visor. Para desplazar el POI hacia arriba, deberá girar la torreta de elevación en sentido antihorario. Para desplazar el POI hacia abajo, gire la torreta de elevación en sentido horario.

El objetivo de estos ajustes es que su punto de impacto coincida con su punto de mira. Deberá realizar ajustes de elevación y corrección aerodinámica para lograrlo.

Reajuste del cero del SIERRA3BDX3

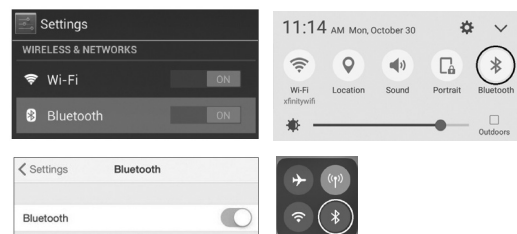
Para reajustar su cero en el dial de corrección aerodinámica y en el dial de elevación de su visor SIERRA3BDX, afloje el tornillo hexagonal de 2 mm en la parte superior del dial, alinee el dial a cero y reapriételo con la fuerza que se ejerce con los dedos. Proceda con cuidado para no girar los ajustes durante este proceso. Vuelva a colocar la tapa del dial de ajuste.

DIGITAL BALLISTICS XCHANGE - DESCARGA Y CONFIGURACIÓN DE LA APP BDX GRATUITA

En este apartado descargará la App BDX, conectará la App con su SIERRA y creará un perfil de bala personalizado.

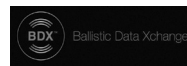
1. Encendido del Bluetooth

Compruebe en los ajustes de su dispositivo Android o iOS para asegurar que el Bluetooth está encendido. Si el Bluetooth está apagado, enciéndalo.



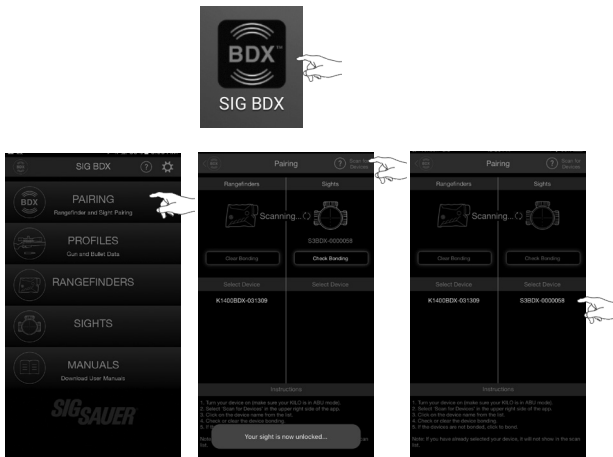
2. Descarga de la App BDX de la App Store/Google Play Store

Acceda a la App Store o la Google Play store y descargue la SIG SAUER BDX App. Busque por la palabra SIG SAUER o BDX.

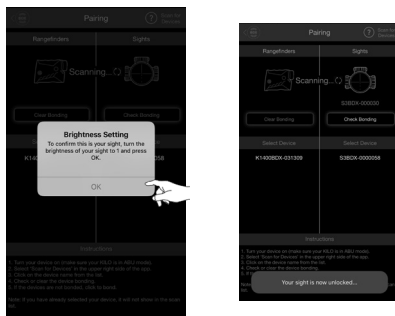


3. Ejecución de la SIG SAUER BDX App gratuita y conexión con su SIERRA

En su smartphone, abra la App BDX, haga clic en PAIRING, encienda su SIERRA girando el ajuste de brillo de la iluminación a cualquier posición y, a continuación, pulse en "Scan for Devices" (Buscar dispositivos) en la App. Su SIERRA deberá aparecer debajo del icono de SIERRA y "Select Device" (Seleccionar dispositivo). La ID de su visión deberá mostrarse con letras blancas. Toque la ID en blanco.

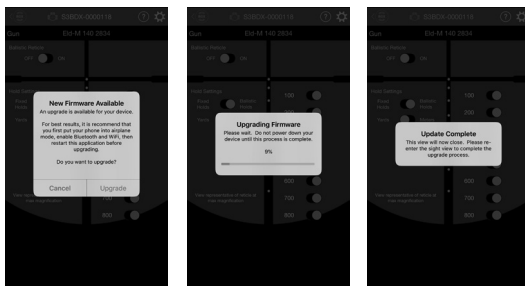


Es posible que se le solicite que gire sus ajustes de brillo de la iluminación a una posición nueva. Cuando se haya completado, pulse OK para completar la conexión. A continuación, verá la ID de SIERRA en color azul debajo del icono de SIERRA. Seguidamente podrá salir de esta pantalla. Si introduce el código PIN de forma incorrecta, podrá reiniciar este proceso de nuevo. Si se produce cualquier problema durante este proceso, cierre su App y deje que el SIERRA se apague y reinicie el proceso.



3a. Actualización de su SIERRA a la última versión de software durante la conexión

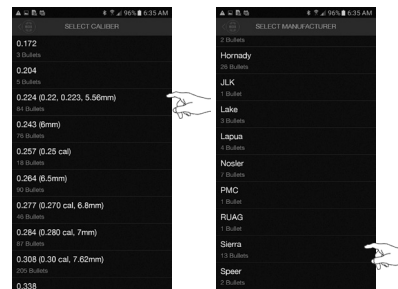
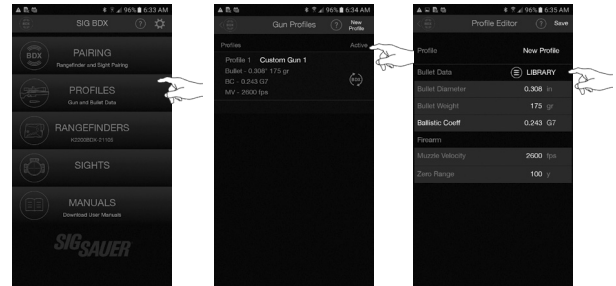
Es posible que se le solicite que actualice el software de su SIERRA. Estas actualizaciones de software son obligatorias y permiten a SIG SAUER asegurar que su App BDX y su SIERRA funcionan de manera óptima. La mayoría de las actualizaciones tardan menos de 1 minuto. Asegúrese de que su SIERRA está encendido y que su smartphone tiene una carga de batería de al menos el 25 % restante antes de instalar cualquier actualización de software. Para asegurar un funcionamiento correcto, procure que su smartphone permanezca activo durante el proceso de instalación completo.



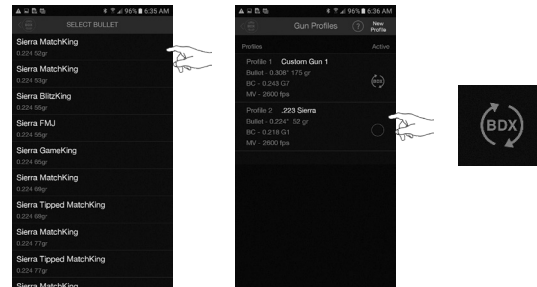
4. Configuración de hasta 25 perfiles de bala personalizados

La App BDX le permite crear y modificar hasta 25 perfiles. Desde la pantalla de inicio de la App, pulse PROFILES. Solo puede estar activo un perfil al mismo tiempo y se indicará mediante el icono de BDX en color azul en la parte derecha de la pantalla. La App

BDX viene por defecto con un perfil de 0.308. Puede editar este perfil tocando en "Profile 1" (Perfil 1) o crear uno nuevo tocando "New Profile" (Nuevo perfil) en la esquina superior derecha de la App. A continuación, pulse en LIBRARY y seleccione un calibre y un fabricante de balas. En la página de Gun Profiles (Perfiles de armas) puede renombrar el perfil tocando en "Custom Gun 1" (Arma personalizada 1) y escribiendo un nombre nuevo.

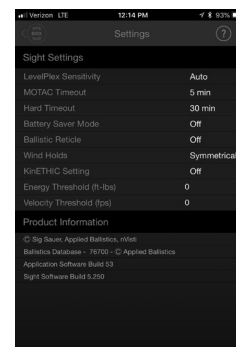


Después de seleccionar el fabricante de balas, seleccione la bala real que desee utilizar. Cuando esté seleccionada, volverá a la pantalla Gun Profile en la que deberá hacer clic en el símbolo de sincronización a la derecha para activar este perfil. En este ejemplo, el nuevo perfil se llama ".223 SIERRA"; asegúrese de activar este perfil.



CONFIGURACIÓN DE SU VISOR SIERRA3BDX

Cuando haya conectado su SIERRA3BDX con su app, podrá acceder a la página Sights y configurar su visor. En la esquina superior derecha de esta página Sights se encuentra el icono de ajustes. Opciones de ajuste del SIERRA3BDX (ajustes por defecto en NEGRITA).



LevelPlex

Off, **Auto** (No disponible en el modo de retícula balística), 0.5, 1.0, 2.0, 3.0

De este modo se ajusta la sensibilidad de sus indicadores de LevelPlex. Si está conectado a un telémetro BDX y está activado el modo automático, sus indicadores de LevelPlex variarán basándose en la distancia que se ha alcanzado. Esto permite una sensibilidad menor en distancias cortas y una mayor sensibilidad en distancias más lejanas, en las que es más importante la precisión.

MOTAC Timeout (tiempo de espera de MOTAC)

Off, 1 min, 2 min, **5 min**, 10 min

MOTAC desconectará su mira si no está en movimiento durante este intervalo de tiempo. MOTAC es muy sensible, por lo que su mira debe estar absolutamente inmóvil para activar el sistema MOTAC.

Hard Timeout (tiempo de espera de acción del usuario)

Off, **30 min**, 60 min, 2 hours, 4 hours, 8 hours

El ajuste del tiempo de espera de acción del usuario desconectará su mira después de este intervalo de tiempo. Cualquier cambio en el ajuste del brillo de la iluminación o en el nivel de aumento del selector de potencia volverá a conectar la mira.

Battery Saver Mode (modo de ahorro de batería)

Off, On

El sistema BDX permanece completamente funcional con la actualización de la retícula indicada en el telémetro mediante un símbolo de Bluetooth parpadeando y con la animación de la retícula en la mira. Solo el LED azul está apagado en el modo de ahorro de batería.

Ballistic Reticle Mode (modo de retícula balística)

Off, On

Este ajuste activará o desactivará su retícula balística con múltiples puntos de mira. Deberá configurar su retícula balística desde la página Sights.

Wind Holds (resistencia del viento)

Off, **Symmetrical** (simétrica), Directional (direccional)

El ajuste de resistencia del viento solo está disponible si está conectado con un telémetro BDX. Esta resistencia del viento corresponderá al valor de viento que se selecciona para su telémetro BDX en la página Rangefinder. La opción simétrica le indicará la resistencia del viento a la izquierda y a la derecha si está disparando en condiciones diversas o en diferentes direcciones. Apunte siempre hacia el viento. La resistencia del viento direccional solo le indicará un valor para la dirección que se selecciona en la página Rangefinder.

KinETHIC Setting (ajuste de KinETHIC)

Off, Energy (energía), Velocity (velocidad)

KinETHIC le indicará si su balística terminal está por debajo del valor límite que ha escogido. Si selecciona energía como su valor límite y su bala está por debajo de este valor límite para la distancia que se ha alcanzado, el punto de mira de su SIERRA3BDX parpadeará dos veces y, a continuación, se encenderá de manera fija durante 2 segundos.

Nota: Si su punto de mira balístico parpadea rápidamente en la parte inferior de su retícula, significa que su punto de mira real está fuera del campo visual de su retícula. Reduzca el nivel de aumento del visor. Cuando su punto de mira balístico entra en su campo visual, se encenderá de forma continua. Si se utiliza el modo ABU, su sistema BDX solo ofrecerá soluciones balísticas para 800 yardas y menores. En el modo ABE/ABX podrá conectar su sistema BDX a calculadores balísticos externos que ofrecen soluciones más allá de 800 yardas.

Retícula balística digital BDX-R1

Si no está utilizando un telémetro BDX de SIG SAUER, puede escoger configurar su visor con una retícula balística digital (DBR

(Digital Ballistic Reticle)). Puede introducir sus ajustes balísticos conocidos o utilizar una retícula personalizada creada para ello mediante la App BDX.

Para conectar su DBR, pulse el botón DBR ON/OFF en la página Sights.

Tiene la opción de utilizar ajustes fijos o ajustes balísticos.

Si escoge ajustes fijos, puede introducir sus puntos de mira deseados en MILS o MOA. Puede iluminar hasta 8 puntos de mira. Si escoge ajustes balísticos, puede escoger hasta 8 distancias diferentes para iluminar. Estas distancias pueden indicarse en metros o yardas. El ajuste por defecto es en incrementos de 100 yardas. Para cambiar estos incrementos, pulse el número de yardas que desee cambiar e introduzca su valor nuevo. Puede activar y desactivar cada punto de mira. La balística para estos puntos de mira corresponde al perfil de arma que ha seleccionado como activo.

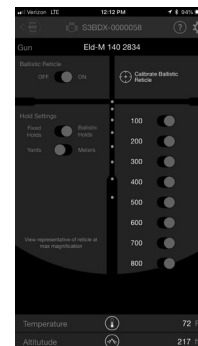
Es muy recomendable que verifique sus puntos de mira para la distancia más lejana a la que planea que va a disparar.

Si no está utilizando un telémetro BDX de SIG SAUER, puede escoger configurar su visor con una retícula balística digital (DBR (Digital Ballistic Reticle)). Puede introducir sus ajustes balísticos conocidos o utilizar una retícula personalizada creada para ello mediante la App BDX.

Calibración de la velocidad de salida

Para calibrar su velocidad de salida en la página Sights, haga clic en el botón "Calibrate Ballistic Reticle" (Calibrar la retícula balística) en la esquina superior derecha de la página Sights. Siga las indicaciones en la pantalla.

Nota: La distancia para la que necesita calibrar su velocidad de salida debe ser de 300 yardas o mayor. El punto de mira más lejano que se activa será la distancia con la que calibrará la app. Si va a disparar a una distancia de 400 yardas, desactive todas las distancias que sean mayores.

**PREGUNTAS FRECUENTES:****P: Mi punto de mira está parpadeando**

R: Si su punto de mira parpadea dos veces y, a continuación permanece encendido durante 2 segundos, significa que el valor límite de su KinETHIC se ha activado. Si su punto de mira parpadea de forma continua y rápida, significa que su punto de mira real está fuera del campo visual de la retícula. Reduzca el aumento del visor hasta que el punto de mira se encienda de manera fija.

P: Mi app no puede localizar mi SIERRA3BDX

R: Asegúrese de que su SIERRA3BDX está encendido y de que la tapa del compartimento de las baterías está apretada correctamente. Asegúrese de que el Bluetooth está encendido en su dispositivo iOS/Android. Asegúrese de que su SIERRA3BDX no está conectado con otros dispositivos.

P: Mi telémetro no se comunica con mi SIERRA3BDX

R: Desconecte (OFF) la retícula balística en los ajustes de visión, ajuste el telémetro en modo ABU en los ajustes del telémetro.

MANTENIMIENTO

Su visor SIG SAUER apenas necesita mantenimiento.

- › Si su visor dispone de tapas de la torreta, asegúrese de que están instaladas cuando no esté realizando ajustes de elevación y corrección aerodinámica
- › Asegúrese de girar el control de iluminación a una de las posiciones de desactivación cuando no lo utilice
- › Si la batería de la retícula iluminada está gastada, sustitúyala girando la tapa del compartimento de la batería en sentido antihorario. Sustituya la batería por una nueva batería CR2032 con el lado positivo orientado hacia dentro
- › Mantenga las lentes limpias utilizando un paño suave o un cepillo para lentes. La mejor forma de conservar la calidad de la imagen es mantener las lentes libres de polvo y suciedad que pudieran producir arañazos

IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cambios del POI entre grupos

- › Asegúrese de que todos los montajes estén apretados con el par especificado para cada uno de ellos
- › Revise / limpie su rifle
- › Tenga en cuenta las diferencias entre los tipos de munición

La retícula iluminada no funciona

- › Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada
- › Cambie la batería
- › Asegúrese de que el anillo selector de potencia de iluminación esté en una de las posiciones de ACTIVACIÓN



GARANTÍA SIG SAUER ELECTRO-OPTICS INFINITE GUARANTEE™

Sig Sauer lleva fabricando las armas de fuego más resistentes, fiables y con mayor rendimiento durante más de dos siglos. El legado acumulado en cuanto a diseño, ingeniería y precisión en la fabricación de calidad precede a la aparición de cualquier otra empresa óptica en todo el mundo. Entendemos la importancia que tiene la calidad en la línea de fuego, en el campo de tiro o en su próxima montería. SIG SAUER Electro-Optics ha tenido que ganarse el derecho de llevar esa insignia y la garantía Infinite Guarantee tiene su respaldo, para siempre. Garantizado.

Repararemos o cambiaremos su producto SIG SAUER en caso de que esté dañado o defectuoso, sin coste alguno para usted. Si no podemos reparar su producto, lo cambiaremos por otro en perfectas condiciones de funcionamiento y en condiciones iguales o mejores. No importa cómo pasó ni de quién fue la culpa, o dónde lo compró.

Garantía IG SAUER Infinite Guarantee™

- › Garantía ilimitada de por vida
- › Totalmente transferible
- › No es necesaria tarjeta de garantía
- › No se necesita factura de compra
- › Sin límite de tiempo
- › Sin gastos

Si alguna vez tiene algún problema, sin importar la causa, prometemos atenderle. Tenga en cuenta que nuestra

garantía Infinite Guarantee no ofrece cobertura por daños intencionados, uso irresponsable, daños estéticos que no afecten al funcionamiento de la óptica, pérdidas, robo o reparaciones o modificaciones no autorizadas. Quedan excluidos los componentes electrónicos.



GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS PARA COMPONENTES ELECTRÓNICOS Y DE TRITIO DE SIG SAUER

En el caso de los componentes no incluidos bajo la garantía SIG SAUER® Infinite Guarantee™, esta garantía cubre cualquier defecto en materiales o fabricación en cuanto a componentes electrónicos y de tritio de visores/miras iluminados, miras de pistola, miras electrónicas, linternas, láseres, prismáticos, catalejos y telémetros. Esta garantía tiene una validez de cinco años a partir de la fecha de fabricación. Si durante ese periodo de cinco años se encuentran problemas en los componentes electrónicos o de tritio de estos productos en relación con los materiales o la fabricación, SIG SAUER reparará su producto sin coste alguno para usted. Si no podemos reparar su producto, lo cambiaremos por otro en perfectas condiciones de funcionamiento y en condiciones iguales o mejores.

